

Dédicace de Holopherne

Auteur : Amboise, Adrien d' (1551-1616)

Voir la transcription de cet item

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Mots clés

[famille de la dédicataire \(mari, sœur\)](#), [jugement](#), [lecture de la pièce à la dédicataire](#), [lien à un personnage](#), [lien au sujet](#)

Informations éditoriales

Titre complet de la pièce*Holopherne, tragédie sacrée extraite de l'histoire de Judith*

Auteur de la pièceAmboise, Adrien d' (1551-1616)

Date1580

Lieu d'éditionParis

ÉditeurAbel l'Angelier

LangueFrançais

Source[Gallica](#)

Analyse

Type de paratexteDédicace

Genre de la pièce

- Théâtre religieux
- Tragédie

Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Informations sur la notice

Edition numériqueVéronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeurs

- Lochert, Véronique (Responsable du projet)
- Sagnol, Côme (Chargé d'édition de corpus numérique)

Mentions légalesFiche : Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Amboise, Adrien d' (1551-1616) Dédicace de *Holopherne*1580.

Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 14/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Spectatrix/items/show/969>

Copier

Notice créée par [Véronique Lochert](#) Notice créée le 15/06/2021 Dernière modification le 03/12/2025

A H A V T E E T V E R -
T V E V S E D A M E M A D A M E
de Broon, d'Ocaleuq, S. Michel
du Bois, Challain, &c. Fille de feu
d'heureuse memoire Messire Frã-
çois Descepeaux, Seign. de Viel-
le-Ville, Conte de Durestal, Ma-
reschal de France, & Gouverneur
de Mets & pais Messin.

M A D A M E, il y a quatre ans ou en-
viron ; qu'estant en vostre mai-
son de saint Michel du bois vous
me fistes cet honneur de me com-
mander vous faire lecture de la Tragédie de
Judith : où ie cognus que vous pristés quel-
que plaisir, non tant pour l'ornement du vers,
auquel j'ay employé plus de naturel que d'ar-
tifice, tachant de rendre presque mot à mot le
texte de l'escriture sainte : que pour le sujet qui
est graue & plein de bonne doctrine, represen-
tant au vis la sagesse, le chaste, & inuincible
courage d'une dame assistee de la grace de
Dieu, pour mettre à chef vn acte memorable
qui sert de perpetuelle instruction au peuple fi-
dèle. Et apres que vous en eustes receu l'adui-

A ij

de quelques gentils hommes bien favorisez de Minerve, qui eurent patience de me l'ouyr reciter, disans qu'à leur iugement elle meritoit plustost excuse que blâme, vous me fistes commandement de la communiquer au public: ce que i'eusse fait deslors, n'eust esté quelques considerations particulieres qui m'en ont detourné iusques à present; d'autant que ie scauois fort bien que quelqu'un peut estre me reprocheroit qu'un autre à mon deceu a pourtrait de couleurs heroïques cette Iudith, que i'ay mieux aymé animer sur le Theatre: & que ce que ie puis auoir fait en cecy n'a garde d'approcher aux merites & perfections de semblables ouvrages qui autresfois sont sortis du magasin de mon frere aîné, que vous scauez auoir assez bonne part en la grace de toutes les neuf Muses. Mais ce qui a plus eu de pouuoir sur moy à la publication de celiuret, ç'a esté la memoire que i'ay tousiours eu de vostre commandement, n'ayant excuse vallable pour m'exempter de certe obeissance que ie vous ay vouée toute ma vie. Mesmement que ceux qui pour lire ce poëme sacré, laisseront la vanité des feintes amoureuses, esquelles la plus part des bons esprits d'auourd'huy se perd & conforme, vous en pourront scauoir bon gré, & contempleront dans cette Iudith, les vertus diu-

nes qui reluyent en madame la marquise d'Es-
pinay vostre sœur & en vous : comme dedans
deux glaces de crystal de roche vnies & bien
polies.

*Madame, ie supplie le createur vous
donner en tres-parfaite santé tres-
heureuse & treslongue vie. De Paris ce
24. iour d'Auril.*

VOSTRE TRESHUMBLE ET TRESO-
beissant seruiteur.

A. D. A.

LES ENTREPRENEURS

HOLOFERNE

L'AMMONITE

LE MOABITE

OZIAS.

CHARMI.

CHABRI

IVDITH.

ABRA.

le premier soldat.

le 2. soldat.

PAGAO.

Le chœur des Citoyens de Betulie.

A iij